



Direction - Special Direction CSR

رحلات  
دايركشن  
المعرفية  
والثقافية

DIRECTION  
KNOWLEDGE  
AND  
CULTURAL  
EXCHANGE  
TOURS

## المحتويات | Table of Contents

13	اختيار المشاركين   Community Selection Process
14	مجتمع دايركشن   Direction's Community
15	المجلس   Al-Majlis
17	دايركشن الخضراء   Green Direction

01, 02	المقدمة   Introduction
03	اختيار مواضيع الرحلات   Topic Selection Process
05 - 11	رحلات ٢٠١٦   Tours of 2016
06	Direction 01
07	Direction 02
08	Direction 03
09	Direction 04
10	Direction 05
11	Direction 06



# UN

## دايركشن المسؤولية الاجتماعية

### Direction: Corporate Social Responsibility

“Direction” is the corporate social responsibility (CSR) arm of Special Direction - Business Consultancy House. “Direction” designs, executes and manages supportive programs for Saudi and Arab youth, and it is the consultant of many international social and volunteering projects.

دايركشن هو ذراع المسؤولية الاجتماعية لشركة اسبيشال دايركشن - بيت استشارات الأعمال. يقوم “دايركشن” بتصميم وتنفيذ وإدارة البرامج الداعمة لشباب الوطن والعالم العربي وهو مستشار المسؤولية الاجتماعية للعديد من البرامج الدولية.

رحلات دايركشن  
Direction Tours

دايركشن  
Direction

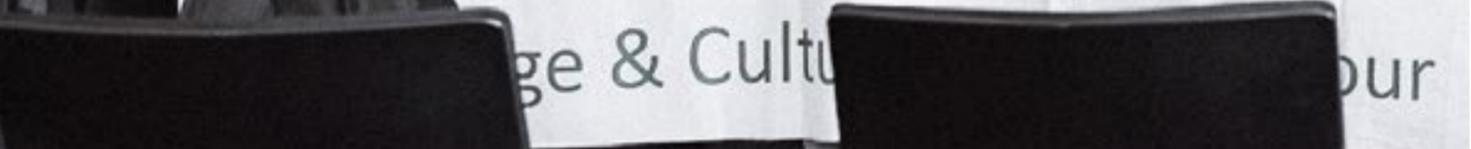
اسبيشال دايركشن  
Special Direction

### Direction Knowledge and Cultural Exchange Tours

### رحلات دايركشن المعرفية والثقافية

The Direction Knowledge & Cultural Exchange Tour program is designed to share knowledge in specific topics such as: Women Empowerment, Social Responsibility, Youth Development, Volunteering Values, Leadership & Strategy, Crisis Management, etc. This is achieved by **selecting intellectual candidates and visiting the key international bodies worldwide and meeting the leaders and decision makers** in the related topics, including them in the thought processes, **seeking up-to-date knowledge and creating dynamic dialogues with counterparts to exchange cultures.**

تم تصميم البرنامج للمشاركة المعرفية والتبادل الثقافي بين شباب الوطن ودول العالم في عدة مواضيع مثل: تمكين المرأة، المسؤولية الاجتماعية، تمكين الشباب، قيم التطوع، القيادة الاستراتيجية، إدارة الأزمات وغيرها. ويتم ذلك عن طريق اختيار المشاركين لكل برنامج بناء على أسس محددة لتتم زيارة الهيئات الدولية الرئيسية في جميع أنحاء العالم ومقابلة القادة وصناع القرار في المواضيع ذات الصلة، والسعي الى معرفة المستجدات في هذه المواضيع، وخلق حوارات حيوية وبناءة معهم لتبادل المعرفة والثقافات المختلفة.



## المقدمة | Introduction

تهدف رحلات دايركشن المعرفية والثقافية الى **تدعيم المشاركات المعرفية والتبادل الثقافي والاستثمار في الشباب من خلال:**

« لقاءات معرفية خاصة مع رؤساء الدول والوزراء، رؤساء كبرى للمنظمات الأممية والدولية والجهات الرسمية والقطاع الخاص لمناقشة المحاور الخاصة بعنوان كل رحلة  
 « زيارة القصور الرئاسية، الوزارات، مجالس الشورى، الهيئات العليا، الغرف التجارية، المصانع الكبرى، الشركات العالمية و مؤسسات المجتمع المدني **للاطلاع على التجارب التي تدعم عنوان الرحلة**

« الاجتماع مع السفراء والقناصل والملاحق السعوديين في الدول المختلفة للتعرف على **العلاقات الدبلوماسية** بين الدول ومناقشة الملفات المشتركة الخاصة بمحاور الرحلة

« الاجتماع مع مدراء الجامعات ورجال الأعمال في الدول المختلفة لمناقشة المحاور الخاصة بالرحلة فيما يخص التعليم والاقتصاد

« اقامة اللقاءات الثقافية مع الشرائح المختلفة من المجتمع في دول الزيارات

« **ممارسة العادات والتقاليد الشعبية** لعيش التجارب المحلية في دول الزيارات.

Direction Knowledge and Cultural Exchange Tours aim to **build & support knowledge sharing, cultural exchange, and youth development** through:

» **Private, enriching meetings with presidents, ministers, heads of major national and international organizations, official bodies and the private sector** to discuss topics and explore concepts that address every trip's goal

» Visiting presidential palaces, parliments, supreme bodies, chambers of commerce, large factories, multinational companies and institutions of civil society **to survey cases relevant to the trip's goal**

» Meeting with the Saudi ambassadors, consuls and attachés for different countries to understand the **diplomatic relationships** between Saudi Arabia and the different countries and to discuss common affairs particular to the trip's goal

» Meeting with university deans and businessmen in the different countries to discuss topics related to the trip's goal as well as education and economy

» Organizing enriching forums with various strata of the societies of the visited countries

» **Practicing local cultural traditions and habits** to experience the local life of the visited countries.

## الأثر | The Impact

يركز برنامج دايركشن للتبادل المعرفي والثقافي على **المعرفة العملية** بعيدا عن المحاضرات والكتب النظرية حيث يعتمد على المعرفة التي يمكن تنفيذها على أرض الواقع ويستدام أثرها على الفرد والمجتمع.

The Direction Knowledge and Cultural Exchange Program focuses on the **practical knowledge**, away from lectures and theory. It relies on the implementable knowledge that can ground its roots in reality.

## الأهداف | Goals

- الدعوة للسلام  
Call for Peace
- المشاركة المعرفية  
Knowledge Sharing
- التبادل الثقافي  
Cultural Exchange
- تمكين الشباب  
Youth Empowerment
- تطوير واستثمار الكفاءات  
Development and Capacity Building

## نسب تكاليف الرحلة

### Trip Cost Breakdown



ملاحظة:

جزئيا، تساهم دايركشن في بعض الرحلات المعرفية والثقافية ماديا. "Direction" contributes financially to some of the Knowledge and Cultural Exchange Tours.



## اختيار مواضيع الرحلات Topic Selection Process



تدير دايركشن العديد من ورش العمل مع الشباب لغرض الوصول إلى أهم المواضيع التي تلامس حياتهم بشكل كبير، وتنتقي المواضيع الأكثر أهمية في المجتمع السعودي والخليجي والعربي. ثم يتعاون خبراء دايركشن مع الجهات الدولية المعتمدة لصياغة وتنفيذ المحاور الخاصة بالمواضيع المقترحة، ومن هنا يتم اختيار دول الزيارات للقاء القادة وصناع القرار هناك.

After conducting several workshops with the youth to discover the topics that greatly impact their lives, "Direction" shortlists a few according to relevance to the Saudi, Gulf and Arab societies, and selects the more suitable ones. "Direction" experts then collaborate with international entities to design and present the concepts and different aspects of the tour's topic. Thus, countries and topics are selected for each trip.



## Tours of 2016 | رحلات ٢٠١٦



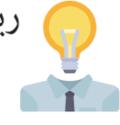
المنظمات الدولية في بون  
International  
Organizations, Bonn



04



ريادة الأعمال في عاصمة الرومان - الماضي والمستقبل  
Entrepreneurship in the Roman  
Capital - History & Future



05



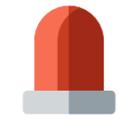
كوريا: التقنية والتعليم  
Korea: Technology and Education



06



ادارة الأزمات  
Crisis Management



01



التجربة الألمانية في التخطيط الاستراتيجي  
The German Experience in  
Strategic Management



02

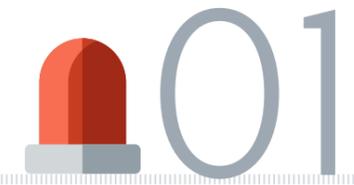
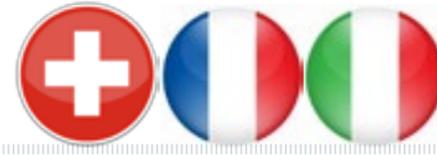


كوريا الابداع  
The Innovative Korea



03





## Crisis Management | ادارة الأزمات

٩ - ١٦ مارس  
09 to 16 Mar



ادارة الأزمات من أهم الادارات في العصر الحديث وذلك لسرعة المتغيرات على كل الأصعدة، وكون مدينة جنيف هي الحاضنة لكبرى المنظمات الدولية **صانعة القرار في ادارة الأزمات**، فقد تم اختيارها لرحلة دايركشن الأولى لمناقشة ملف الأزمات مع المنظمات الدولية، وقد زار الوفد منظمة الأمم المتحدة لمناقشة ملف الأزمات السياسية بين الدول، كما زار منظمة التجارة الدولية لمناقشة ملف الأزمات المالية والاقتصادية، وزار أيضا الإتحاد الدولي للهلال والصليب الأحمر لمناقشة ملف ادارة الأزمات والكوارث الطبيعية.

ثم زار الوفد مدينة أنيسي الفرنسية والتي **استدامت بثقافتها وقوتها رغم حكمها من ثلاث حكومات مختلفة في مدد قصيرة.**

أيضا، زار الوفد مدينة تورينو الإيطالية التي لم تستطع أن تحافظ على مكانتها عاصمةً لإيطاليا رغم قوتها في ذلك الوقت.

ضيف الشرف: سعادة السفير فيصل طراد الممثل الرسمي للملكة العربية السعودية في الأمم المتحدة والمنظمات الدولية بجنيف

Guest of Honor: His excellency Mr. Faisal Trad, Saudi Ambassador in the UN and world organizations in Geneva



## Important Visits | أهم الزيارات



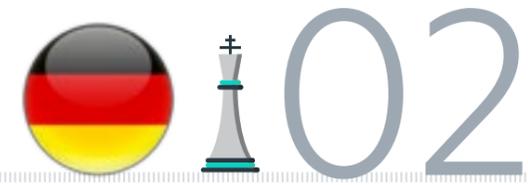
الإتحاد الدولي للصليب والهلال الأحمر  
International Federation of Red Cross  
and Red Crescent Societies



الأمم المتحدة  
United Nations



منظمة التجارة الدولية  
World Trade Organization



## التجربة الألمانية في التخطيط الاستراتيجي

### The German Experience in Strategic Planning

٢٦ مايو - ١ يونيو  
26 May to 01 Jun



مع إطلاق رؤية المملكة ٢٠٣٠ وخطة التحول الوطني ٢٠٢٠، توجهت رحلة دايركشن الثانية إلى المدن البقارية للاطلاع على التجربة الألمانية في التخطيط الاستراتيجي في جميع القطاعات الحيوية، فقد زار الوفد رئيس مجلس ادارة غرفة ميونخ لمناقشة خطط التجارة البقارية، وزار أيضا مصنع ومركز سيارات بي إم دبليو للتعرف على خطط الصناعة في وسائل النقل، كما زار هيئة سوق المال الألمانية للتعرف على خطط الاقتصاد الألماني. أيضا، زار الوفد مطار فرانكفورت الدولي وألتقوا المدراء التنفيذيين للتعرف على كيفية وضع الخطط المستقبلية للمطارات. كما زار الوفد العديد من المسؤولين في القطاع العام والخاص والغير ربحي.

ضيف الشرف: سعادة الأستاذ إبراهيم حسين مدير عام البرامج الإنمائية والتطوعية بالمنطقة العربية في الأمم المتحدة

Guest of Honor: His excellency Mr. Ibrahim Hussain - General Manager of the UN development and volunteering programs in the Arab region

### أهم الزيارات | Important Visits



غرفة ميونخ

Munich Chamber of Commerce

Rödl & Partner

شركة رودل اند پارتنرز

Rodl and Partner



شركة بي إم دبليو

BMW



مطار فرانكفورت

Frankfurt Airport



هيئة سوق المال

Capital Market Authority



03

# كوريا الإبداع | The Innovative Korea

٧ يوليو - ١٤ يوليو  
07 to 14 Jul



لغة الإبداع صارت لغة العالم، ودول العالم الأول كلها تتسابق اليوم في تنمية الإبداع وتطوير المبدعين. ولما تميزت به كوريا الجنوبية من فكر الإبداع فقد توجهت رحلة دايركشن الثالثة إلى كوريا للوقوف على تجارب الإبداع في المجالات المختلفة، فمن خط الإنتاج في مصنع سيارات كيا والذي يديره الرجال الأليون من أوله إلى آخره، إلى الإبداع الإداري في تحويل المنطقة الحدودية مع الجارة الشمالية إلى مقصد سياحي ومزار دولي ومصدر اقتصادي هام رغم خطورته وتاريخه، إلى مركز چانجام والذي صدر الموسيقى الكورية التقليدية للعالم كله. فضلا عن الإبداع في المسؤولية الاجتماعية للشركات الكبرى مثل إل جي التي بنت صرحا ضخما لتعليم الأطفال الإبداع في التقنية منذ الصغر.

ضيف الشرف: سعادة السفير رياض المباركي سفير المملكة في كوريا الجنوبية  
Guest of Honor: His excellency Mr. Riyadh Al-Mubaraki - Saudi Ambassador in South Korea

## أهم الزيارات | Important Visits

samsung d'light  
سامسونج ديلايت

**GANGNAM**  
Tourist Information Center  
مركز چانچام



سوون يونيسكو  
Hwaseong Fortress - UNESCO



بيت الدراسات والتطوير في شركة إل جي  
LG - Research and Development Center



مصنع كيا  
KIA Factory  
المنطقة الحدودية  
Demilitarized Zone





## المنظمات الدولية في بون

### The International Organizations, Bonn

١٢ - ١٧ سبتمبر  
12 to 17 Sep



التنمية المستدامة هي الشغل الشاغل للعالم كله وخصوصا العالم العربي. وقد استأثرت مدينة بون الألمانية بمنظمات الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، ولذلك قصدها رحلة دايركشن الرابعة لتناقش **ملفات التنمية المستدامة** فيما يخص المناخ مع كبار مسؤولي اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن التغيرات المناخية، و ملف التطوع مع منظمة الأمم المتحدة للتطوع، و ملف أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة مع كلية الأمم المتحدة للأنظمة، وقد ألتقى الوفد رئيس منظمات الأمم المتحدة في بون. أيضا، اجتمع وفد دايركشن مع رئيس مركز بناء السياسات الألمانية ومدير المركز الألماني للتطوع التقني، وفي فرانكفورت التقى الوفد كبار مسؤولي البنك المركزي الأوروبي لمناقشة التوجهات الاقتصادية لمنطقة اليورو.

ضيف الشرف: سعادة السفير نبيل عشري القنصل العام للمملكة في فرانكفورت

Guest of Honor: His excellency Mr. Nabil Ashri, Consul General of Saudi Arabia in Frankfurt



### أهم الزيارات | Important Visits



البنك الأوروبي المركزي  
European Central Bank



المعهد التقني الفدرالي العالي  
Federal Institute of Technology



منظمة الأمم المتحدة للتطوير والتدريب  
United Nations Institute  
for Training and Research



منظمة الأمم المتحدة لشؤون التغيرات المناخية  
United Nations Framework  
Convention on Climate Change



الكلية المتحدة للأنظمة  
UN Volunteers



مركز بناء السياسات الألمانية  
The Federal Agency for  
Civic Education



منظمة الأمم المتحدة للتطوع  
UN Volunteers



05

## ريادة الأعمال في عاصمة الرومان - الماضي والمستقبل

### Entrepreneurship in the Roman Capital - History & Future

١٢ - ١٧ أكتوبر  
12 to 17 Oct



مع استحداث هيئة المنشآت الصغيرة والمتوسطة في المملكة وزيادة اهتمام دول الخليج والعالم العربي بموضوع ريادة الأعمال وتنوع مصادر الدخل لبناء اقتصاد قوي ومستدام، توجهت رحلة دايركشن الخامسة إلى روما للتعرف على التجربة الرومانية المستدامة لريادة الأعمال والمنشآت الصغيرة والمتوسطة في إيطاليا، وقد اجتمع وفد دايركشن مع رئيس الهيئة الإيطالية العليا لدعم المنشآت الصغيرة والمتوسطة وألتقوا بالممثل الرسمي للشباب الإيطالي في مجموعة الأعمال للدول العشرين. كما اجتمع الوفد أيضا مع وزير التجارة المفوض في الاتحاد الأوروبي للوقوف على التحديات التي واجهتها ريادة الأعمال في إيطاليا وكيفية التغلب عليها. واجتمع الوفد مع رواد الأعمال الذين بنوا أسماء العوائل التجارية الكبرى مثل ريناتوا باليستا و بولغاري وفندي وغيرهم.

ضيف الشرف: سعادة السفير الدكتور رائد قرملي سفير المملكة العربية السعودية في روما  
Guest of Honor: His Excellency Dr. Rayed Krimly, the Saudi Ambassador in Rome

### أهم الزيارات | Important Visits



الهيئة العليا لدعم المنشآت الصغيرة والمتوسطة  
Small and Medium Enterprise Development Authority



الأكاديمية الإيطالية  
Accademia Italiana



مركز التصميم في شركة بولجاري  
Bulgari Design Center



الإدارة العامة لشركة فندي  
Fendi Headquarters



جامعة لوييس  
LUISS University



غرفة التجارة العربية الإيطالية  
Italian Arab Chamber of Commerce



06

## كوريا: التقنية والتعليم

### Korea: Technology and Education

10 - 17 نوفمبر  
10 to 17 Nov



**التعليم أساس البناء، والتقنية مستقبل العصر،** وقد تصدرت كوريا الجنوبية في مجالي التعليم والتقنية لسنوات، ولذلك فقد اختارتها رحلة دايركشن لتكون وجهتها السادسة وذلك للتعرف على التجربة الكورية في التعليم والتقنية. وقد اجتمع وفد دايركشن مع عميد جامعة كيونج هي والتقى الطلاب الكوريين والمبتعثين هناك للتعرف على أساليب تطور التعليم الكوري، كما زار الوفد أكاديمية الكيمتشي لأخذ فكرة كاملة عن كيفية تعليم الثقافة والتراث للأجيال القادمة، **وألتقى الوفد مع مدير بيت الخبرة في مركز إل جي ليتعرفوا على أحدث سبل التعليم بالتقنية،** كما زاروا مركز سامسونج ديلايت للتعرف على الجديد في عالم إنترنت الأشياء، أيضا، زار الوفد مركز قنوات إم بي سي الكورية والتي تدير برامجها بتقنية الهولوجرام وال 4D.

ضيف الشرف: سعادة الدكتور هشام خداوردي الملحق الثقافي السعودي في كوريا الجنوبية  
Guest of Honor: His Excellency Dr. Hesham Khadawardi, Saudi Cultural Attache in South Korea

### أهم الزيارات | Important Visits

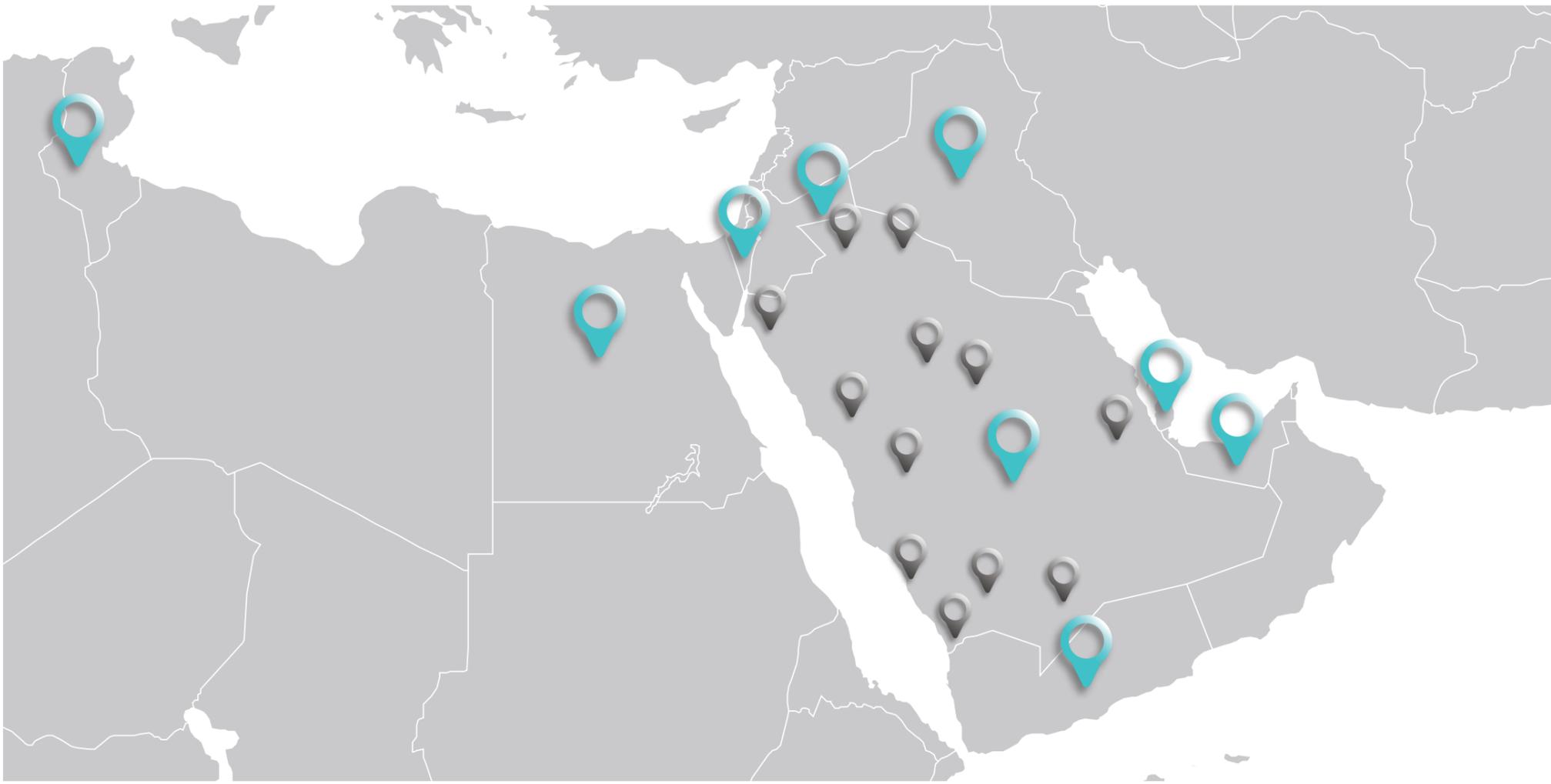




## اختيار المشاركين Community Selection Process

تسعى دايركشن لاختيار صفوة الشباب للمشاركة في الرحلات المعرفية والثقافية وفق شروط خاصة مع الأخذ في الاعتبار لمعايير **التنوع العلمي والمهني والجغرافي** وذلك لخلق مجتمع معرفي متميز. ويتم اجراء مقابلات شخصية لاختيار النخبة من الشباب والشابات للمشاركة في الرحلات، وتتيح دايركشن من ١٥ الى ٢٠ مقعد فقط في كل رحلة من رحلاتها.

“Direction” is keen to select elite youth to participate in its knowledge and cultural tours that fit its weighted criteria, taking into account the importance of their **educational and professional backgrounds, as well as geographical diversity**, which results in a strong and unique knowledge society. Candidates are interviewed and hand-picked to participate in the tours. “Direction” offers fifteen to twenty seats every trip.



\* Diversity of Saudi and Arab youth members

\*تنوع الشباب السعودي والعربي في رحلات دايركشن



## Direction's Community | مجتمع دايركشن

In actuality, the knowledge and cultural tours begin after the international trip, as the **members stay strongly connected and regularly network** at the knowledge events "Direction" organizes in all provinces of the Kingdom. Additionally, "Direction" discloses all sustainable initiatives that result from their tours during private visits to the governors of the different provinces.

الرحلة المعرفية والثقافية تبدأ فعلياً عند الانتهاء من الرحلة الدولية والعودة إلى أرض الوطن، فأعضاء رحلات دايركشن على تواصل دائم مع بعضهم البعض ويتم تنظيم لقاءات معرفية دورية بين الأعضاء في جميع مناطق المملكة، كما تقوم دايركشن بزيارات خاصة لأعضاء المناطق لاطلاعهم على المبادرات التنموية الناتجة من الرحلات.



# Direction

المجلس • ALMAJLIS

المجلس  
Al-Majlis

رحلات دايركشن  
Direction Tours

دايركشن  
Direction

اسبيشال دايركشن  
Special Direction

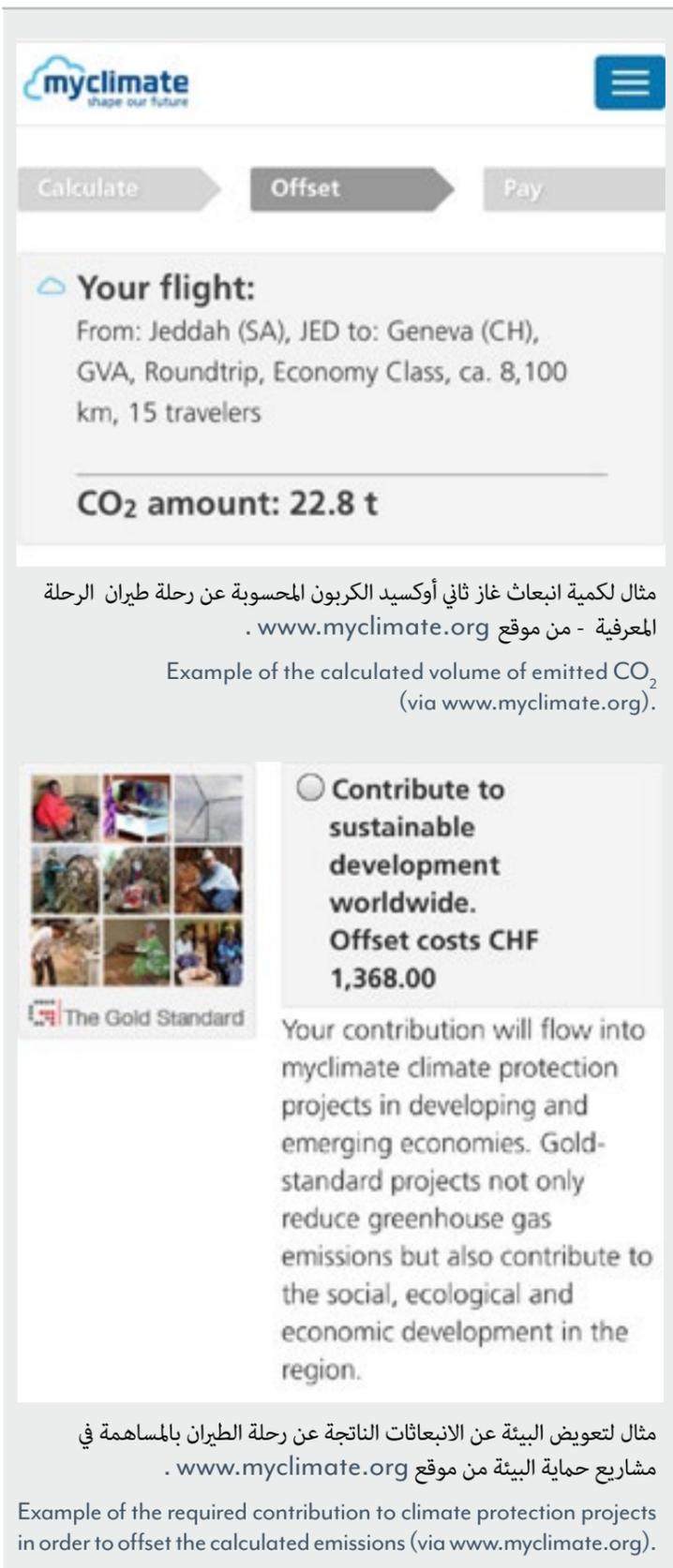
المجلس هو المنصة المعرفية العميقة لمناقشة الأفكار والخبرات المختلفة بين الشباب على الصعيد المحلي والدولي، ويستضيف المجلس في كل لقاء ضيفا من الخبراء المعتمدين في موضوع الجلسة وذلك لمناقشة الحقائق الفعلية بوضوح وشفافية.

\*الجلسات مغلقة لأعضاء المجلس

**Al-Majlis is an in-depth knowledge platform that facilitates youth to discuss local and global issues. During every meeting, Almajlis invites a recognized expert in the session's topic to allow for transparent and clear discourses of actual facts and happenings.**

\*Sessions are closed on Almajlis members only.





myclimate  
shape our future

Calculate Offset Pay

**Your flight:**  
From: Jeddah (SA), JED to: Geneva (CH),  
GVA, Roundtrip, Economy Class, ca. 8,100  
km, 15 travelers

**CO<sub>2</sub> amount: 22.8 t**

مثال لكمية انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون المحسوبة عن رحلة طيران الرحلة  
المعرفية - من موقع [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org).

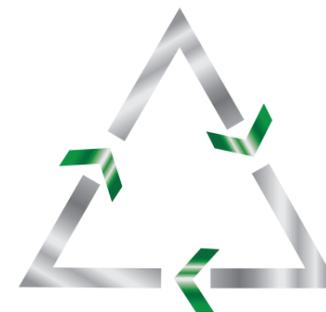
Example of the calculated volume of emitted CO<sub>2</sub>  
(via [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org)).

**Contribute to sustainable development worldwide.**  
Offset costs CHF 1,368.00

Your contribution will flow into myclimate climate protection projects in developing and emerging economies. Gold-standard projects not only reduce greenhouse gas emissions but also contribute to the social, ecological and economic development in the region.

مثال لتعويض البيئة عن الانبعاثات الناتجة عن رحلة الطيران بالمساهمة في  
مشاريع حماية البيئة من موقع [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org).

Example of the required contribution to climate protection projects  
in order to offset the calculated emissions (via [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org)).



## دايركشن الخضراء Green Direction

تهتم دايركشن بالحفاظ على البيئة من خلال  
رحلات دايركشن

“Direction” is committed to  
conserving the environment through  
“Direction” Tours

» “Direction” calculates the **CO<sub>2</sub> footprint** of all its members’ flights and offsets the emissions through **supporting forestation projects**, thus protecting the environment

» “Direction” uses **active transportation** (in specific, walking) to all nearby locations throughout its tours, to reduce pollution

» **Green Day:** “Direction” adheres to green transportation for an entire day of its tours

» **Green Tour:** “Direction” organizes a green tour at least annually, which is 100% green, except for its flights, which are also offset via [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org).

« تقوم دايركشن بحساب كمية انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون الناتج عن رحلات الطيران لجميع الأعضاء ل يتم **تعويض البيئة بالتشجير كنوع من الصداقة مع البيئة**

« تعتمد دايركشن **وسيلة المشي** في خطتها لزيارة المناطق القريبة في جميع الرحلات

« **اليوم الأخضر:** تخصص دايركشن يوماً كاملاً في رحلاتها تستغني فيه عن جميع وسائل المواصلات عدا المواصلات الخضراء المصاحبة للبيئة

« **الرحلة الخضراء:** تنظم دايركشن رحلة سنوية واحدة على الأقل تكون خضراء ١٠٠٪ عدا وسيلة الطيران والتي أيضاً يتم دعمها من خلال [www.myclimate.org](http://www.myclimate.org).

Note:

The maximum amount of CO<sub>2</sub> a person should produce per year via combustion in order to halt climate change is 2.0 tonnes.

ملاحظة:

يجب ألا تتجاوز كمية انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون الناتجة عن استخدام الطاقة للشخص الواحد في السنة ٢ طن لمنع تغير المناخ.



Diversity wanders in our souls, runs in our blood, and when appreciated becomes a charm our eyes cannot depart. Therefore, in our plan for prosperity we seek to understand the beauty of diversity and different cultures.



## Contact Information | معلومات التواصل



DirectionTour



@SD\_GroupSA  
#رحلة\_دايركشن | #Direction\_Tour



www.directioncsr.com



Special Direction



(966) 12 261 6777



(966) 12 261 6888



direction-tours@specialdirection.com

رحلات  
دايركشن  
المعرفية  
والثقافية

DIRECTION  
KNOWLEDGE  
AND  
CULTURAL  
EXCHANGE  
TOURS